

San Sebastian, tres meses 4 pta.
 Provincial, tres id. 4.50 »
 Extranjero, un año, 35 »
 Ultramar, un año . 30 »
 Las suscripciones hechas por conducto de los correspondientes tienen un aumento de 10 por 100.

Número suelto, 5 céntimos.
 Atascado, 10 céntimos.

No se devuelven los originales.

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

En cuarta plana, 10 céntimos la línea.—En tercera plana, anuncios preferentes, 20 céntimos la línea.—Gacetas, 50 céntimos.—Anuncios en primera plana, 1 peseta línea.

COMUNICADOS,
 a precios convencionales.

Toda la correspondencia al Director.

AÑO I.

San Sebastian.—Jueves 3 de Setiembre de 1885.

Número 245.

CURIOSIDADES.

Las camas y los colchones.

Las camas con colchones de pluma y las almohadas son más antiguas de lo que se cree. Los romanos, durante la época de los Césares, las introdujeron ya en su país, habiendo tomado la idea de Egipto. En algunas tumbas de las orillas del Nilo se ven representados lechos diversos. Más tarde los ingleses los llevaron a la Gran Bretaña, después de la guerra de las Cruzadas.

Entre los pueblos primitivos las camas consistían en simples pieles de animales salvajes. El uso de la paja como lecho, lo tomaron los antiguos bretones de los soldados romanos en la época de César. También se empleaban por entonces, con el mismo objeto, ciertas semillas menudas.

Las camas de los griegos variaban con el gusto y habilidad de los ciudadanos. Los pobres se envolvían en una especie de franela ordinaria y se echaban sobre paja o yerba seca, colocando un rono de madera debajo de la cabeza. Los ricos tenían colchas blancas muy finas, y al desdusarse se arrollaban al cuerpo telas de lienzo de la forma de nuestras sábanas. Las camas, montadas con armazón, eran de mucho lujo, constando casi siempre de travesaños con tiras de correa para sostener los colchones y almohadas para la cabeza y para los pies. Se construían de madera fuerte, incrustada a veces con maderas finas, concha y marfil. Las había con pies de plata, labrados con mucho gusto. Los colchones eran de tela de hilo, lana o piel, y se rellenaban de paja o lana. Las almohadas eran redondas o cuadradas y se rellenaban con lana muy fina, cubriéndola con tela blanca de hilo. Usaban también los griegos batas o grandes camisas de dormir.

Las camas de los romanos eran magníficas. Estaban cerradas con marcos o tableros por un lado, y por el otro tenían una banqueta para subir al lecho. Llamábase este lado *sponda*, y el opuesto donde se colocaba el servicio de noche *plesteus*. Los colchones se rellenaban de lana o pluma. El lujo que se desplegaba en las colchas y dosales o pabellones, era grande, si bien no consta que usasen cortinas.

Acercas de las camas de hierro, la noticia más antigua es la que se refiere al lecho que usaba Og, rey de Bashan, que medía nueve codos de largo y cuatro de ancho, de modo que podía servir a una persona que tuviera la inverosímil estatura de doce pies. Acerca de este rey, los escritores rabínicos han referido muchas fábulas, descollando entre ellos Ben-Some Rody, que en una de sus crónicas dice que Og, anterior al diluvio, era tan alto, que al caer acaecer aquel cataclismo, el agua no le llegaba más que a la cintura, escapando así de la catástrofe y yendo con el nombre de Elicor de Damasco a servir a Abraham. Tenía este una estatua y corpulencia igual a la de setenta y cuatro hombres; pero aun así y todo no aventajaba a Elicor. Incomodado un día Abraham con este, soplo sobre él con tanta fuerza que le hizo temblar, y se le cayeron dos dientes, los cuales convirtió

el patriarca en una cama de marfil. Debían estar los dientes careados, porque Abraham aserró las raíces para hacer los pies de la cama llenando los huecos de paja. Despedido el gigante doméstico, entró este al servicio de Moisés, el cual le dió muerte. El rabino Jonathan asegura que este relato, que deja atrás todas las andaluzadas conocidas, es una simple tradición—una tradición simple, decimos nosotros—pero añade que él cazó un corzo en el hueso de la tibia del esqueleto del difunto, y se metió por dentro recorriendo una gran distancia sin hallar el fin.

Dejando a un lado estos maravillosos sucesos de la época rabínica, añadiremos que también son antiguos los colchones de Viena. En un libro de edición germana, del año 1511, se ha encontrado una viñeta que representa a algunos soldados descansando en tiempo de guerra en un colchón de aire, inflado por un fuelle que aparece adherido a una de las puntas del colchón.

Por lo demás, sabido es que son varias las materias que, como la lana, se emplean para rellenar los colchones; variando éstas según los países y la riqueza de las personas que las usan.

Las materias más usadas son la paja, el brezo, el junco, la espadana, la hoja de maíz, el musgo, la esponja y el serrín. No hablemos de la lana, la pluma, ni de los *somnivos*, que en los actuales tiempos contribuyen al sibilatismo de los que quieren dormir bien. De todos modos lo que se recoge es que el hombre ha buscado siempre la comodidad.

Hospitales flotantes de aislamiento.

Una comisión facultativa de París ha ido a Londres con objeto de estudiar el sistema de aislamiento de las enfermedades contagiosas.

El *Fever Hospital* no admite más enfermos que los de escarlatina, tífus y viruela. Para la difteria no hay aislamiento: el sarampión es tratado como cosa insignificante.

El hospital marítimo de aislamiento está admirablemente montado.

El vapor, confortablemente amueblado y dispuesto, hace la travesía entre la ciudad y el establecimiento.

Un cartel, colocado en sitio visible, invita a los convalecientes a no expectorar ni arrojar materia alguna sobre el puente.

Cerca de aquel se halla un enorme buque que sirve de penitenciaría flotante a unos 800 jóvenes vagabundos.

Es inspector general del hospital el sabio doctor Bridges, asesorado por los médicos y demás personas del asilo.

El médico en jefe, doctor Birdwood, se ofrece a vacunar a los visitantes que no se crean bastante bien dispuestos contra el contagio.

Todo el que penetra en el establecimiento tiene que vestirse una larga blusa de lienzo gris abotonada de arriba abajo, que se sujeta a la cintura por un ceñidor y se cierra ajustada a las muñecas: nadie puede evitar esta medida de precaución.

No se toleran visitas, y la admisión de enfermos ha de ir revestida de especialismos y

minuciosas precauciones; la salida se somete a severidades mayores aún.

El personal afecto al servicio del establecimiento vive en él, y rara vez se le permite salir.

El cuidado de los enfermos corre a cargo de jóvenes enfermeras, tan decididas como amables, que demuestran un celo incansable.

La vigilante de sala tiene cuatro auxiliares a sus órdenes: el ascenso entre las enfermeras es por elección o por antigüedad rigurosa.

Tres naves sólidamente amarradas y con permanente comunicación entre sí constituyen el hospital flotante.

La primera, *Atlas*, sirve para mujeres y niños; la segunda, *Endymion*, para oficinas y dependencias generales, y la tercera, *Castalia*, para hombres.

Cada una de las dos naves-enfermerías tiene tres salas de 50 camas.

En salas, enfermerías y demás dependencias se ve siempre gran abundancia de flores, que parecen quitar al hospital ese aspecto sombrío propio de estos establecimientos. Hay en Inglaterra sociedades de señoras que no tienen otro objeto que proveer de flores a los hospitales.

Por todas partes, objetos que distraen a los enfermos y les hacen soportables sus dolores.

La pulcritud, el aire del mar, las flores y el orden prestan encanto y poesía a aquellas mansiones del dolor.

LE PETIT CHANCELIER.

¿Qué es un hombre de Estado? Lanzad esta pregunta a los primeros mimicos, y su amor propio os contestará, con acentos de sorpresa é indignación, este monosílabo: ¡Yo! Eco trae olvidar la célebre inscripción del templo de Delfos: *Conócete a tí mismo*. Pues no basta desempeñar, por arte de la casualidad, el papel de estadistas. Es preciso serlo de verdad. Y mucho más cuando el jefe del Estado, emulando las glorias de César ó de Federico de Prusia, de Alemania que diríamos ahora, escribe memorias políticas; por aquello de: "A tal amo, tal criado."

Un hombre de Estado es Tiers, monárquico de toda la vida, que contribuye a la consolidación de la República, anteponiendo a sus intereses los de la patria francesa; un hombre de Estado es ese príncipe de Bismarck, por todos los pechos españoles odiado, que hace la unidad alemana á despecho de todas las dificultades y tras incesante lucha; un hombre de Estado es Cavour, que de un pueblo

miserio, como el pueblo piamontés, hace un pueblo grande, como el pueblo italiano; un hombre de Estado es Pitt, por negra que parezca su figura mirada por el prisma de la moral idealista, pero que salva el principio de libertad con las guerras titánicas que provocó al primer imperio napoleónico; un hombre de Estado es Prim, que saca á España del envilecimiento en que yacía, obrando la regeneración democrática del año 1868. Hombre de Estado, en una palabra, es aquel político que sabe hallar la síntesis en que se funden lo ideal y lo real en un momento dado de la historia de un pueblo; que impulsa el progreso del mismo en cualquiera de las direcciones de la actividad humana; que corrige grandes vicios, ó estimula á salvadoras virtudes.

Pretender que merezca también el título de hombre de Estado todo aquel político que ha gobernado un país por espacio mayor ó menor, es tanto como llamar artista á un pintor de brocha gorda, ó á un pastor de cabras del Pirineo, ó á un *murguista* de los barrios bajos de Madrid. En esta categoría de los hombres de Estado forman muy pocos de los que á gobernar pueblos se dedican. Se necesita que el éxito corone sus esfuerzos en vida, y que la historia ensalce sus hechos después de fenecidos, para que les sean perdonadas sus faltas, entendiendo por tales aquellas heridas que causan á los intereses contrarios. Mendizabal fue maldecido por todo el pasado absolutista de España; pero su obra es la base sobre que descansaba la civilización de la España contemporánea.

Ahora bien: ¿tiene la restauración hombres de Estado? ¿Lo es Cánovas? ¿Lo es Sagasta? ¿Lo es cualquiera de cuantos se prosternan ante el solio de los Borbones vencedores? ¿Lo es alguno siquiera en el sentido de haber creado una base sólida, estable, característica, que sirva de asiento á lo existente? Es doloroso decirlo: no hemos conocido, durante los diez últimos años, ni un solo ministro que merezca el nombre de tal. Solo hemos

VICTOR HUGO.

5

LA HISTORIA REAL--CADA CUAL EN SU LUGAR.

(CONTINUACION.)

daños de fechas inútiles, docta en puerilidades, ignorante del derecho, de la justicia y de la verdad, y escrita con el modelo de Le Ragois y casi nunca con el modelo de Tácito. Hasta tal punto, que Tácito ha sido objeto en nuestros días de una verdadera requisitoria.

Por lo demás, Tácito, no nos cansaremos de repetirlo, lo mismo que Juvenal, Suetonio y Lamprides, es el blanco de un odio especial y justificado. El día en que los profesores de retórica pongan á Juvenal por cima de Virgilio, á Tácito por cima de Bossuet, será prueba de que el género humano está libertado; que las formas de la opresión, desde el negrero hasta el fariseo, desde el calabozo en que el esclavo gime hasta la capilla en que el enano canta, han desaparecido. El cardenal Du Perron, el que recibía en sus espaldas los bastonazos que el Papa descargaba contra Enrique IV, tenía la bondad de decir: *Desprecio á Tácito*. La historia hasta los tiempos presentes, ha sido

historia cortesana. La doble identificación del rey con la nación y del rey con Dios ha sido la obra de la historia cortesana. La gracia de Dios engendra el derecho divino. Luis XIV dijo: *El Estado soy yo*. Madame Du Barry, plagiaria de Luis XIV, llamó á Luis XV la *Francia*, y la frase pomposamente altanera del rey asiático de Versalles concluyó por ser: *Francia, tu café ya me carga*. Bossuet escribe con la mayor imperturbabilidad, justificando alguno que otro hecho, la espantosa leyenda de los vetustos tronos antiguos cubiertos de crímenes, y aplicando á la superficie de las cosas su vaga declamación teocrática se siente satisfecho con esta fórmula: *Dios tiene de su mano el corazón de los reyes*; lo cual no es exacto por dos razones: la primera porque Dios no tiene mano, y la segunda porque los reyes no tienen corazón. Nos referimos, como es natural, á los reyes de Asiria.

La historia, la historia escrita á la antigua, es para los reyes una excelente amiga. Cuando un rey le dice: no mires, cierra inmediatamente los ojos para no ver. Ha negado con la mayor desvergüenza la existencia del horroroso casco taladrado—cráneo provisto de un clavo en el interior, con el cual mató el archiduque de Aus-

tria al magistrado Gundoldingen: el ingenioso aparato está á la vista hoy día colgado en una pared, en la casa consistorial de Lucerna. Está á la vista de todo el mundo, y sin embargo, la historia se obstina en negar su existencia. Moreri califica la noche de San Bartolomé de "un desorden." Chandon, otro biógrafo, juzga así la autora de la frase dirigida á Luis XV, citada más arriba: "una dama de la corte, Mme. Du Barry." La historia reconoce que fué un ataque de apoplejía el hecho de asfixiar bajo un colchón Juan II de Inglaterra, en Calais, al duque de Gloucester. ¿Por qué está separada del tronco la cabeza del infante don Carlos en su ataúd, en el monasterio del Escorial? Y Felipe II, el padre, responde: "Es porque el infante murió de muerte natural, y hubo necesidad de cortarle la cabeza no encontrando un ataúd bastante largo." La historia cree ciegamente que la caja era pequeña. ¿Cómo ha de creer que el padre mandase decapitar á su hijo? Esas son cosas que inventan los demagogos.

La inocencia de la historia en glorificar el hecho por impío que sea, se ve claramente, mejor que en ninguna otra parte, en Cantemir, el historiador turco, y en Karamsin, el historiador ruso. Cuando se

confrontan y se comparan los hechos otomanos y los hechos moscovitas, ofrecen una identidad que pudiéramos calificar de identidad tártara. Tan horriblemente asiática es Moscon como Stambul. Ivan vive en una, como Mustafá en la otra. Entre un cristianismo y un mahometismo semejantes, apenas si hay diferencias perceptibles. El sacerdote griego es hermano del ulema, el boyardo del bajá, el knout del látigo, y el mongik del mudo del serrallo. Para el público hay muy poca diferencia entre Selim que se entretiene en asestar flechazos á los transeúntes, y Basilio que arroja sobre ellos los osos para que los devoren. Cantemir, hombre meridional, antiguo hospodar de Moldavia, y que fué por mucho tiempo súbdito turco, creyó, aunque se hizo ruso, que no desagradaría al czar Pedro la deificación del despotismo prosternando sus metáforas á los pies de los sultanes: esta clase de humillaciones es oriental, y algo occidental también. Los sultanes son seres divinos; su cimitarra es sagrada, su puñal sublime, sus exterminios magnánimos, sus parriedios excelentes. Se llaman clementes por la misma razón que las furias se llaman Euménides. Segun Cantemir, la sangre

(Se continuará.)

tenido cortesanos al frente de los destinos públicos.

Entre todos los hombres de Estado de la restauración sobresale, porque dentro de lo pequeño hay también clases, el señor Cánovas del Castillo. La lisonja, que todo lo ve grande porque habla de rodillas, le llamó *monstruo*, como si en la lengua de Castilla no se conociera el superlativo con riqueza de matices superior á otros idiomas. ¿Qué monstruosidades son las de ese pígameo? A la vista están. No tenemos ni un solo amigo en Europa; no acusa un solo progreso la España de la restauración; no tenemos una peseta en las arcas del Tesoro; no gozamos ni un segundo de tranquilidad, y para lo porvenir se hallan aparejadas una guerra fratricida en la Península, y otra guerra separatista en las Antillas, á la vez que en lo presente hay que poner la esperanza en el éxito de las batallas, si queremos tener patria; no solo no hemos progresado, sino que hemos retrocedido. El único hecho fenomenal que la crónica de la restauración registra, es que llevamos ocho años de sufrir la soberbia de ese hombre pequeño, en cuyo cerebro no anida una sola verdad, porque está lleno de sofismas. Esto es, claro está, monstruoso. La caricatura del genio hecha sobre las tablas del teatro, es la apoteosis de la envidia; cuando se exhibe en la cúspide de un pueblo, es la señal de la decadencia.

Así vemos hoy que ese hombre superior, que algún día se impuso á todo el mundo; ese canciller de los tristes destinos; el hombre de gobierno de la restauración, y el que la restauración realmente se merece, está en desacuerdo con el país, hasta con sus mismos colaboradores, ó cómplices, que es difícil calificarlos, parodiando las resistencias del canciller de hierro, para convencerse á sí propio de que es un grande hombre. Y en tanto el país camina ciego, como la bala despedida del fusil camina hacia el blanco, á sepultarse en los hondos senos de la catástrofe.

¡Qué dolor causa ver á Polichinela, agitando desesperado sus dos brazos de palo, para convencerse de que posee los cien brazos de Briareo!

EXTRANJERO.

Austria-Hungría.

Viena 1.º—Las maniobras de Pilsen han terminado con una gran parada. El emperador, que volvió hoy á Schönbrunn, sale mañana á presenciar las maniobras de Saint-Plöten, cerca de Viena, que durarán tres días. El 12 darán principio las grandes maniobras de Croacia. El emperador asistirá á ellas y después irá á Pest, donde la emperatriz se hallará el 17, permaneciendo allí hasta fines de mes. A principios del próximo habrá grandes cacerías en Styria, á las que están invitados el rey de Sajonia y el príncipe Guillermo de Prusia.

El cólera en Francia.

Tolon 1.º—Desde ayer noche se han registrado 7 defunciones, una de ellas en Bon-Rencontre y otra en los arrabales. El número de invasiones permanece estacionado. Ha mejorado la temperatura. Se han presentado cinco casos graves en Bon-Rencontre.

París 1.º—Ayer se registraron en Marsella 28 defunciones. Continúa, pues, la mejoría.

Se ha declarado el cólera anteayer en Saint-Chamas, habiéndose registrado 9 defunciones. Muchos habitantes han emigrado.

En Tolon se registraron ayer 6 defunciones.

La misión de sir D. Wolff.

Berlin 1.º—Se confirma aquí que la misión de sir Drummond Wolff no tenía por único objeto procurar una inteligencia entre Inglaterra y Turquía acerca de Egipto.

Al ofrecer á Turquía una intervención activa en la cuestión egipcia, sir Drummond Wolff ha debido pedirle su concurso y su alianza para el caso en que

surgieran nuevas complicaciones entre Inglaterra y Rusia.

De esta eventualidad debe haberse tratado en primer término, á lo que se dice, en la entrevista de Krensimer. Los dos emperadores han echado las bases de un tratado, en cuya virtud Austria usará de toda su influencia con Turquía para impedir que tome parte en un debate que Rusia quiere mantener en absoluto, frente á frente de Inglaterra, en el terreno afgano.

Italia.

Según los despachos de Nápoles publicados por los periódicos ingleses, se ha presentado el cólera en Trivía, provincia de Caserte (Italia meridional). Los primeros casos se registraron el día 15 de Agosto, pero las autoridades locales no dieron cuenta de ello al Gobierno hasta doce días más tarde. El síndico y los consejeros municipales han sido separados, y el Gobierno ha enviado una comisión á Trivía para que tome las medidas necesarias contra el desarrollo de la epidemia.

Alemania.

Berlin 1.º—Según informes oficiales, es completamente inexacto que esté arreglada la cuestión personal relativa á la regencia de Brunswick, como pudiera suponerse por el lenguaje de la prensa alemana y extranjera.

Por el contrario, asegúrase en Berlín que no se ha tomado decisión alguna respecto de ese asunto en los círculos competentes, y sería temerario suponer que tal ó cual persona ha podido aceptar ó rechazar proposiciones referentes á la regencia.

—La *Gaceta de Voss*, de ayer, dice que algunas casas fuertes de Francfort han dirigido al canciller una exposición en súplica de que ampare los intereses de los tenedores de valores españoles, que pudieran perjudicarse por la acción del Municipio de Madrid, y de que, especialmente, obtenga que se proceda al sorteo, que debió verificarse el 1.º de Julio y aún no se ha realizado. Continúa el cambio de notas entre Madrid y Berlín.

—El emperador recibirá esta tarde en audiencia solemne, á presencia del conde Herberto de Bismarck, subsecretario de Estado, al enviado extraordinario de Persia, Mohsin-khan, y á las personas que le acompañan, así como también á monsieur Beelaerts van Blokland, ministro residente de la República del Transvaal.

—El Consejo federal reanudar sus trabajos la semana próxima, si las comisiones encargadas de estudiar las medidas de aplicación de la nueva ley del timbre, primer asunto de que tratará el Consejo, han terminado sus tareas.

Asambleas eclesiásticas.

Há aquí el resultado definitivo de las elecciones para el Congreso de la Iglesia serbia de Hungría: de 50 representantes lícitos, 44 pertenecen al partido radical, 3 á las "notabilidades", y 3 al partido clerical. De los 25 eclesiásticos que tomarán asiento en el Congreso, 16 pertenecen al partido gubernamental. Los radicales cuentan, pues, con una mayoría de 31 votos.

—El 31 de Agosto se abrió en Munster (Westfalia) la primera asamblea general privada de los católicos. Dióse lectura á un breve del papa, que enviaba la bendición á los congregados. Hasta el presente se han distribuido 1.450 tarjetas de asistentes á la asamblea.

Asia Central.

Dicen de Viena al *Standard* que, según los informes dirigidos desde Herat al *Pars*, el czar piensa visitar Merv en el otoño de 1866. Para entonces el ferro-carri traspasiano estará terminado hasta Merv y Burdalik sobre el Amu-Daria, tal vez hasta Bukhara. Dicese que dicho viaje se hará para celebrar la coronación del czar en Samarcanda como emperador del Asia central, ceremonia que se ha aplazado hasta que el ferro carril esté terminado. Concluidas que sean las obras, el czar irá á visitar Tiflis y pasará á Rescht, en donde celebrará una entrevista con el shah; yendo después, por Michailovsk, á Merv y Burdalik, en donde le recibirá el khan de Khiva.

Asuntos de Egipto.

La comisión mixta de las sociedades de arbitraje francesa é inglesa, reunida en Londres, ha declarado que no encuentra ninguna prueba que justifique al aserto de que Olivier Pain fuera asesinado por soldados y oficiales ingleses. En su consecuencia, la comisión declaró infundada la declaración de M. Selikovitch. Ayer, miércoles, se reunió de nuevo la comisión pa-

ra estudiar el extremo de si se puso á precio la cabeza de Olivier Pain.

AYUNTAMIENTO.

EXTRACTO DE LA SESION DEL DIA 2.

Presidencia de D. José Machimbarrena.

Abierta la sesión con asistencia de los señores Larrauri, Rodríguez Tito, Lafitte, Calisavoy, Altube, Sarriegui, Mendiluce, Resines, Vidaur, Villegas, Jornet, Bermingham y Arancogui, se dió lectura del acta de la sesión anterior, siendo aprobada. A segunda se pusieron á discusión los asuntos siguientes:

D. José Itarra, conductor de los carruajes fúnebres, solicita una gratificación por los servicios que prestó durante la última epidemia variolosa transportando cadáveres.

A policía urbana, para su examen.
D. José Zala participa que al derribarse su antigua casa número 30 de la calle de la Zurriola, ha quedado al descubierto una ventana en la medianería de la número 32 que hoy ocupa y pide se le autorice para conservarla abierta. Se concede en virtud de informe favorable del arquitecto.

D. Ignacio Irastrea pide indemnización de 50 pesetas por perjuicios que se le han originado á consecuencia de una denuncia sobre su casa, que ha resultado falsa.

A la comisión correspondiente.
D. Francisco Hernandez, empresario del teatro del Real Sitio de San Ildefonso, solicita el coliseo de esta ciudad para el próximo invierno, con la subvención que el Ayuntamiento crea oportuno darle.
Se aplaza la resolución de este asunto para más adelante.

D. Manuel Aguirre solicita autorización para construir dos mausoleos en el cementerio de Polloe.

A informe del arquitecto.
El señor gobernador remite copia literal del acta levantada el día 15 del mes pasado para llevar á cabo la diligencia solicitada por el representante de las obras de la Zurriola acreditando los extremos siguientes:

1.º La ejecución perfecta de la condición y orden de concesión y distribución de terrenos en completa consonancia con la hoja 4.ª; y
2.º La construcción de alcantarillas á los efectos de la condición 4.ª.

El ayuntamiento aprueba las observaciones hechas por el señor alcalde en el seno de la comisión reunida sobre el terreno.

D. Paulino Caballero remite el informe que se le pidió referente á los relojes eléctricos y dice que se halla dispuesto á dar cuantas explicaciones se le pidan.

Se darán las gracias, indicándole la conveniencia de que fije sus honorarios; y que se traslade su informe á los Sres. Beiner y Niggl, para la reparación de algunos desperfectos.

La comisión de policía propondrá al ayuntamiento el sitio donde habrá de colocarse un reloj eléctrico de cuatro esferas.

La Comisión provincial manifiesta, que cumplidos por el contratista de las obras del Palacio, D. Manuel Urcola, las condiciones establecidas para su ejecución, no tiene inconveniente por su parte, para que se le devuelva el depósito que causó.

Al depositario.
El señor gobernador remite varios ejemplares del *Boletín* último, referente á la suscripción que se trató de abrir para atender á las necesidades del cólera.

Se nombra á D. José María Lopetegui y don José Manuel Larrañaga, para formar parte de la Junta de fomento de esa suscripción, en concepto de mayores contribuyentes.

D. José Manuel Larrañaga participa que ha ejecutado los trabajos que se le ordenaron hacer en su casa con objeto de evitar malos olores, creyéndose relevado de ejecutar el trozo de alcantarilla desde su casa á la general.

Pasará al arquitecto.
D. Joaquín Mendiluce manifiesta que desiste de destinar á depósito de petróleo la construcción por el proyectista y cuyos planos presentó oportunamente, pero no de llevarla á cabo para destinarla á otros efectos no comprendidos en la prohibición mencionada del reglamento de policía, para lo cual pide la aprobación de los planos; acompaña también nuevos planos para construir un pequeño depósito para petróleo.
Al arquitecto.

D. Gonzalo Gonzalez solicita que se le dé una pronta resolución al asunto referente al camino de Lizariz.

Se pasará oficio al Sr. Osinalde, preguntándole si ha cumplido el compromiso que contrae con la comisión, para resolver en vista de sus explicaciones.

Informe de la comisión de instrucción pública á lo solicitado por el representante de las obras de la Zurriola, que se designen los nombres de las calles.

Pasará de nuevo á la comisión informadora.
Informe de la comisión de policía urbana á la solicitud de D. Francisco Gabiñdo, que pide autorización para la venta de vino en la casa número 16 de la calle de Urbista.

Aprobación del informe que resulta denegatorio.

Otro del arquitecto municipal acerca de la solicitud de Bautista Mufagorri para que sean habitadas las casas que acaba de construir en el solar A de la manzana número 36.

Queda autorizado.
Otro del mismo acerca de la petición que hacen D. Manuel Garechana y consortes para el establecimiento de una fuente de vecindad en el barrio del Muelle.

Se deniega.

Id. id. para la construcción de un mausoleo en el cementerio de Polloe, por el escultor señor Aguirre.

Aprobado.

Id. id. sobre lo solicitado por el contratista Sr. Iturrioz, que pedia se le relevara de la obligación de rellenar las zanjas abiertas para sentar la tubería de aguas de Choritoquieta.

Pasará á la comisión de obras.
Informe del arquitecto sobre concesión al Vizconde de Torata de algunos metros cúbicos de agua para la propiedad que posee fuera de la población.

A la comisión de obras.
Se dispone que á toda empresa del teatro Principal se le cobrará en adelante al comenzar cada función los derechos que corresponden al Ayuntamiento por cada día que da el espectáculo.

Se aprueba un informe de la comisión de hacienda denegando la pretensión de rebaja á 100 pesetas de las 200 que actualmente paga como un impuesto municipal por su establecimiento "La Perla", el médico D. Víctor Acha.

Informe de la comisión de obras proponiendo que se proceda sin levantar mano á construir el trozo de muro del paseo de la Concha, y que se formule cuanto antes el correspondiente presupuesto adicional. Se aprueba.

El arquitecto municipal comunica que se necesitan tres lanchones de adoquines para algunas de las calles de la población. El Sr. Resines manifiesta que el ayuntamiento tiene ya acordado no adquirir más calles por este año, esperando á que se prolonguen las nuevas del Ensanche. Se tendrán cintas de piedra en varias entradas de calles, donde actualmente no hay pao de adoquines.

Informe del arquitecto sobre apertura de una ventana de la casa de D. Juan María Zala en punto donde no podía abrirse sin autorización del municipio. Se devuelve al arquitecto para que amplie su dictamen con conocimiento de la nueva instancia del interesado, que se le trasladará á los fines que se expresan.

Informe de la comisión de policía urbana sobre los humos y martilleo de los hornos de fundición y fraguas del Sr. Mercader, establecidos en la calle de la Trinidad, cuyos vecinos formulan la denuncia.

Se acuerda, á petición del Sr. Bermingham, que la comisión de litigios presente un estudio concreto de lo dispuesto en la legislación vigente sobre concesión de estas instalaciones industriales, para en su vista resolver lo que proceda.

Lectura de una disposición oficial en donde se declara que el ayuntamiento no puede disponer de los terrenos de Amara y marismas de la orilla izquierda del Urumea para venderlos en concepto de bienes de propios hasta que se dilucide si corresponden á aquella corporación, ó al Estado, como de dominio y uso públicos.

Informe de la comisión de litigios proponiendo la suspensión de la subasta de terrenos de propios en los arnales de Gros, basado en la consulta elevada por el letrado Sr. Sagredo.

Se aprueba.

Otro de la comisión de obras sobre los terrenos vendidos en el antiguo campo de maniobras.

Se aprueba.

La sesión terminó á las siete y media.

NOTICIAS.

Los secretarios de ayuntamiento de la provincia de Navarra proyectan establecer una asociación con el fin expreso de auxiliarse mutuamente mientras dure la epidemia cólica en aquella zona.

La noche del 30 del pasado no se pudo dar una serenata al Sr. Castelar en la Coruña, por haberse negado á tocar todas las bandas militares de la guarnición.

El cuarto regimiento de artillería, de guarnición en el Ferrol, va á ser aumentado con dos compañías.

La Junta directiva del Circulo de artesanos de la Coruña ha regalado á nuestro insigne paisano Mazzantini una magnífica petaca de piel de Rusia con incrustaciones de plata.

D. Enrique Soria Santa Cruz ha sido nombrado jefe de brigada de la division de las Provincias Vascongadas.

Se calcula en unos 60.000 duros el importe de un día de haber del ejército.

Con arreglo á ese cálculo, será fácil que el Centro militar, en junta general extraordinaria, acuerde construir un torpedero.

Importación de ostras.

En vista de lo propuesto por la Comisión central de pesca del ministerio de Marina, y de la conveniencia de fomentar los criaderos de ostras en los puertos españoles, se ha resuelto por real orden publicada en la *Gaceta* de hoy, que á tenor de lo establecido en el art. 77 de las Ordenanzas de Aduanas para los ganados, las ostras extranjeras destinadas á los criaderos se desembarquen y reconozcan en el momento de la llegada al puerto del buque que las conduzca, previa obligación del consignatario de cumplir las formalidades establecidas para el despacho y satisfacer los derechos de arancel.

En la lista de las recompensas obtenidas por la seccion española en la exposicion universal de Amberes, figuran además de la Sociedad de Altos hornos, la Vinicola del Norte y Sres. Sócios de la Peña de Vizcaya, los expositores siguientes:

Medalla de bronce: D. Valero Mabilé, Zorroz. Piezas de fundicion.—Mencion honorífica: D. Onofre Antonio Navear, Bilbao.—Anuario y diarios escolares.—Idem, idem, D. Mateo Perez y Gonzalez, director del colegio de San Luis Gonzaga, Bilbao.—Trabajo de los discípulos.—Medalla de bronce: D. Manuel Rey Larrea, Bilbao.—Trabajos en cablelo.

Se halla reconcentrada en Orense la guardia civil de la mayor parte de los puestos de la provincia, ignorándose los motivos á que obedece esta concentracion de fuerzas.

Al ocuparse del cuarto toro de la corrida del domingo en la Coruña, el revistero de *El Telegrama* dice lo siguiente:

"Mazzantini, con estoque y muleta, brindó por el gran orador D. Emilio Castelar, gloria de España, y por el Centro de Artesanos de los hijos honrados de esta tierra.

Después de varios pases que precedieron á una estocada bien señalada, el diestro hizo morder el polvo al animalito con otra estocada hasta los gávilanes, rematando el puntillero con habilidad (!)

El público pidió se le diera el toro al diestro."

Manolito Jimenez Moya, actor en miniatura, se presentó esta noche ante el público donostiarrino en el Teatro Principal. Recitará los monólogos *Muerta* y *El Dos de Mayo*. Los que han tenido ocasion de oír á este niño maravilloso, acudirán sin falta á aplaudirle una vez más.

Los que solo le conocen por la fama de que viene precedido, tendrán verdadera impaciencia por ir á admirarlo. Bien se lo merece el ya ilustre hijo de Villafraña, ornamento de Guipúzcoa, y de la patria escena á la edad en que otros niños apenas aciertan á balbucir torpemente.

Mala memoria tiene el corresponsal C. de *El Liberal*. Y es lástima. Porque si hubiera recordado un telegrama suyo, fechado el 26 del pasado, que publicó nuestro estimado colega madrileño, de seguro que modera los ímpetus de rectificación que le han acometido. Dicho telegrama dice así:

"Se habla de una defuncion del cólera ocurrida hoy en Fuenterrabía. Ninguna en Tolosa ni en Iruñ."

Descanse tranquilo en su palabra, y recuérdela, el Sr. C.

A nosotros nos basta con eso, y con publicar el siguiente telegrama:

TOLOSA 2, 5-45 tarde.

Gozamos de salud inmejorable, sin cólera, á pesar de las noticias que en contrario le puedan dar. Reuno datos, que comunicará mañana, para que pueda comentar el artículo de *El Liberal*.—E.

Hasta mañana, pues.

Ayer se presentó una ballena en aguas de esta ciudad. Comentábase mucho los incidentes ocurridos que impedirían cada caza.

Los rumores á que se hace referencia en un telegrama que publicó anoche nuestro colega *El Diario de San Sebastian*, acerca de un encuentro entre españoles y alemanes, son los que nuestro corresponsal, en su telegrama de las 11-10 de la mañana, daba por desmentidos oficialmente.

Al ver ayer, á las dos de la tarde, en el paseo de Mira-Concha reunirse un magnifico break y doce elegantes carruajes, engalanados éstos con banderas nacionales y aquel con flores, banderolas y sondas colgadas artísticamente colocadas, suponía la gente que se trataba de una manifestacion anti-alemana, pero aunque estos movimientos pudieran dominar en los corazones, porque todo el que es español le experimenta, otro era el objeto; se trataba de dar un asalto al Sr. D. Ramon de Brunet, encastillado en su deliciosa posesion de la fabrica de Lasarte. Así se había resuelto por los amigos de los señores de García Torres en su reunion del lunes, y aunque varias familias no pudieron asistir por diversas causas á la expedicion proyectada, ésta tuvo lugar con el modesto carácter de un thé, y con la cordial franqueza de una gira. Eran de ver las pollas más elegantes y bellas; las señoras más distinguidas; los jóvenes y los hombres formales aunando sus alegrías que formaban concierto tan agradable cual en ninguna otra poblacion de verano se alcanza en nuestra ciudad.

Á la llegada á Oria fueron recibidos los expedicionarios á los acordes de una música enviada expreso y por el galante propietario, y dicho se está si desde luego comenzaría la diversion que se ansiaba; el baile, los juegos, las ocurrencias agradables se sucedían, haciendo que trascurrieran las horas sin sentirlo.

La mesa cubierta con toda clase de dulces, pastas y licores, esperaba á los alegres huéspedes que hicieron grandemente los honores al thé y á los manjares, lamentando únicamente que las sombras de la noche vinieran á terminar esta deliciosa fiesta que no olvidarán ciertamente los concurrentes, y piden á la señora de García Torres tome la iniciativa otra y

otra: veces, como lo hizo el lunes con satisfaccion de sus numerosos amigos.

Unas cincuenta personas contamos que se divertían en la frondosa alameda de Oria: quisiéramos recordar sus nombres; pero no siendo posible, citaremos los de los Sres. de Leon y Llerena, vizcondes de Torre Almirante y su hija Dora Brunet, sus hijas y su hijo Guillermo; de Ramoroso; de Gutierrez y sus hijas; de García Torres con su hija Esperanza; de Renjifo su hija y hermana; Srta. de Sanjuanena, Sra. de Herrera Davila; de Ayllon é hijas; de Oña y sus hijos, así como los Sres. Alonso Martinez hijos, Urauga, Carballo, La Rosa, Tena, Gutierrez, Alea y otros.

Y terminaremos esta breve reseña de la fiesta, diciendo que con satisfaccion nuestra se divierte, disfrutando salud y contento en nuestra querida ciudad donostiarrina, la colonia veraniega.

¡PATRIA!

SUSCRIPCION NACIONAL
PARA LA ADQUISICION Ó CONSTRUCCION DE UN BARCO DE GUERRA

	Pts.	Cts.
Suma anterior	588	
J. A.	20	
José Sagasti	25	
Recaudado en casa del Sr. Jornet		
Un lector de <i>El Liberal</i>	5	
Un aranzale	2	
Recaudado en casa del Sr. Resines		
D. Ignacio Villar	80	
Suma y sigue	700	20

Se reciben donativos en el Círculo Mercantil é Industrial, en el Casino de la Concha, en los establecimientos de D. Javier Resines y de los Sres. Jornet hermanos, y en la Redaccion de este periódico, calle del Príncipe, letra D, primero.

SERVICIO PARTICULAR de LA VOZ DE GUIPÚZCOA.

ALCANCE DEL CORREO.

Madrid Setiembre 1.º de 1885.

(A las cinco de tarde.)

La prensa de Madrid.

Toda, sin distincion de matices, desmintió que se hubiera recibido en Madrid un telegrama anunciando las primeras impresiones sobre la expedicion española; y los lectores de *LA VOZ*, por ser el periódico en que vio la luz pública casi primeramente, conocen el origen de la noticia, porque se les ha dicho en una carta.

Pues bien: *El Correo*, que fué el primero que lo desmintió, publica una noticia, al dar cuenta del consejo de ayer, que corroboraba en todas sus partes la que se dió por telegrama en *LA VOZ*. Crece, sin embargo, la ansiedad por conocer el resultado oficial de la expedicion, que todavía no ha llegado.

Entre tanto, el capitán general de Filipinas ha dispuesto que no salga el correo de Manila hasta que pueda remitir la memoria del comandante del crucero *Velasco*.

Al cerrar.

Todas son hipótesis; todas conjeturas. Nadie dice una palabra concreta. Son infinitos los cálculos que se hacen sobre la cuestion pendiente.

El Gobierno no se resuelve á nada hasta que el general Terreros hable, y la opinion está enferma hasta que hable el Gobierno. Este es el cuadro que presenta la opinion á última hora.

Cuestion sanitaria.

Continúa, por fortuna, decreciendo rápidamente la enfermedad en todas partes, y siguen las esperanzas, cada vez más fundadas, de que el terrible mal se dispone á abandonarnos.

¡Vaya con Dios!

En Madrid no han ocurrido hasta la hora de cerrar esta carta más que nuevas invasiones, y para eso tres son en personas procedentes de puntos infestados.

Como se vé, la noticia es bien satisfactoria.

Noticias varias.

Créese, aunque se guarda absoluta reserva, que el puesto de confianza que se otorgará al general Antequera, ex-ministro de Marina, será el de comandante general del apostadero de Filipinas.

Ninguna otra cosa notable, como no sea el que no son tan entusiastas los optimismos del Gobierno.

(A las siete de la tarde.)

Impresiones.

No pueden ser más tristes por parte del Gobierno.

No ya porque fije solo su vista en la cuestion alemana, grave por demás, desde el momento en que aquel Gobierno pretende sostener, siquiera de nombre, su derecho al protectorado sobre las Carolinas, sino porque está convencido de que algo muy importante se cieme sobre el porvenir político de la patria en el interior.

Sin necesidad de ser muy perspicaz, se nota en él un gran decaimiento moral, un desencanto grande.

Habla de consejos particulares que puedan darse; de resoluciones que él aconsejó y no se han cumplido; de fatalidades que se imponen; de desdichas que presiente.

Todo ello agravado con este conflicto internacional, que pone más de relieve ciertos abandonos incomprensibles.

Y esto se pronuncia tanto, que quizá influye en la conducta que el Gobierno sigue en las pendientes negociaciones.

Recuerdos de un viaje regio.

La noticia de que el rey ha estado coleccionando todos los datos necesarios para escribir un diario de su viaje á Alemania, fué hoy objeto de grandes é interesantes comentarios.

El memorandum.

Este documento del Gobierno alemán es otra nota, que tiene por objeto dilatar el término de las negociaciones.

Contiene los siguientes términos:
1.º El Gobierno alemán no hubiera declarado el protectorado sobre las Carolinas, sin abrigar la seguridad de que no pertenecía á nadie su soberanía.

2.º Si se prueba la evidencia del derecho de España, el Gobierno alemán abandonará la posesion que haya verificado.

3.º No reconocerá la soberanía de España, hasta que se sancione por el concierto europeo.

4.º Muchas protestas de que quiere conservar siempre las buenas relaciones con España.

5.º El deseo de llegar á una solucion satisfactoria en esta cuestion.

Todo esto, sin embargo, con bastante vaguedad, para, en caso de apuro, tener un punto de salida.

Precauciones.

Hace muchos días, diez, si no recuerdo mal, adelanté por telegrama todo el cuadro de los preparativos militares que se verificarían, por si llegaba el momento de la guerra.

El telegrama se mutiló en el camino, y reproduce las noticias por carta.

Pues bien: la prensa oficiosa se encargó de decir que todo aquello era fantasía, para venir á confirmarnos en la actualidad.

Insisto en que el vapor correo *Isla de Luzon* ha suspendido su salida de Barcelona hasta que se embarquen en él pliegos de importancia y otros útiles de importancia tambien.

El Gobierno desarrolla en estos momentos un cuadro de precauciones militares bastante extenso.—*El Corresponsal*.

TELEGRAMAS.

MADRID 2, 11-10 mañana.

Se halla interrumpido desde el 24 de Agosto el cable directo á Filipinas en el mar de la China.

La noticia originó rumores alarmantes, que han sido desmentidos oficialmente.

Las noticias que se reciben de Filipinas vendrán por la vía de Londres.

Mañana probablemente se darán órdenes al vapor-correo de Filipinas para que zarpe en Barcelona.

MADRID 2, 11-45 noche.

Los apostadores de la plaza de la Cebada promovieron hoy una algarada, por haberles sido impuestos algunos arbitrios. Intervinieron el alcalde y el gobernador, calmándose los ánimos.

Hasta el sábado no se recibirá la nota alemana, que se reducirá á una ampliacion del último despacho del conde de Benomar.

Reinan vientos optimistas en las esferas del Gobierno.

ESPECTÁCULOS PÚBLICOS.

Funciones para hoy.

TEATRO PRINCIPAL.—A las ocho y media.—*Un poeta de guardia*.—Monólogo por el niño Moya titulado *Muerta*.—*La ocasion la pintan calva*.—Monólogo por el niño Moya, titulado *El Dos de Mayo*.—Mercario y Cupido.—Intermedios por el sexteto.

La música de ingenieros ejecutará en el Boulevard, las siguientes piezas:

TARDE.

1.ª Marcha Nupcial.—Mendelson.
2.ª Polonesa dramática.—Struansée.
3.ª *Coopelia wals*.—Leo Delive.

NOCHE.

1.ª *La Victoria* paso-doble.—Jaarranz.
2.ª *Un día en Viena* overtura.—Suppe.
3.ª Fantasia de la *Estrella del Norte*.—Meyerbeer.
4.ª *Mignonet* Gavota.—Kasman.
5.ª *Recuerdos del Boulevard wals*.—Farvaro.
6.ª *Tiquet* polka.—Satias.

CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD.

Operaciones verificadas durante la última semana.

Seccion de ahorros.

Imposiciones en cuenta corriente 57
Imposiciones de nuevos imponentes 7

Total 64 p. pts. 6.177

Reintegros á cuenta 11
Id. por saldo 9

Total 20 p. pts. 4.377,72

Seccion de préstamos.

Empeños. 331 por Pts. 8.962,50
Desempeños. 316 " " 10.983,50

FASES DE LA LUNA.

Día 3.

C. M. el 2 á las 5 y 4 mañana
L. N. el 8 " 3 y 35 noche.
C. C. el 16 " 6 y 4 mañana.
L. LL. el 24 " 7 y 44 mañana.

ANUNCIOS PREFERENTES.

PIANOS STEINWAY

DE NEW-YORK

Los mejores del mundo. La maravilla del arte. La admiracion de artistas y fabricantes.

"Única casa que ha obtenido el Gran premio de honor en las Exposiciones universales de Londres (1862), Paris (1867) y Filadelfia (1876) en competencia con todas las fábricas más reputadas de Europa y América.

Inventor del sistema de cuerdas cruzadas con cuadro y clavijero de bronce-acero, que tratan de imitar casi todos los mejores fabricantes.

Precios desde Ptas. 2.500 á 10.000.

Venta exclusiva en España

NAVAS hermanos

MADRID, 33, Fuencarral, 33.

BARCELONA, 10, Vidrio, 10.

EN LA CALLE PUYUELO, 6, TIEN-EDA, acaban de recibir un gran surtido de cazuelas y pucheros catalanes, vendiéndose, por mayor y menor, á precios arreglados. 11—15a

CAPVERN

CERCA DE TARBES.—ALTOS-PIRENEOS.

Aguas minerales renombradas por su eficacia sin rival en las enfermedades del hígado y de las vías urinarias.

El Grand hotel, dirigido por M. Voillemin, es el más confortable del mediodía de Francia. 32

ANUNCIO.

Se vende el caserío denominado *Bolsaguillenea*, barrio del Antiguo, con sus pertenecidos, huerta y gallinero.

Posee vistas preciosas al mar, al pueblo y á toda la Concha. Dicho caserío se encuentra contiguo al palacio del señor de Satrústegui.

Para sus informes dirigirse á la relojería de D. Gabino Murga, calle Hernani, 21. 12—d. j.

Á LOS PROPIETARIOS

CONSTRUCTORES DE CASAS.

En la calle de San Marcial, núm. 34, esquina á la de Loyola, se ha abierto una exposicion de adornos de Staff (*carbon piedra*), y notables vidrieras de colores (*vitraux*). 2—8

BOTICA.

Se vende una muy acreditada y en muy buen partido en Navarra próxima á Guipúzcoa. Informará, D. Manuel Torno, San Sebastian. 3

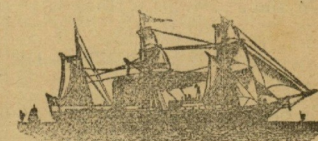
LIQUIDACION

30 p8 rebaja

PORCELANA, LOZA Y CRISTALERIA

Avenida de la Libertad, 15 y 17.

8-10



PARA SANTANDER

Gijón, Ferrol, Coruña, Carril y Vigo. Saldrá de este puerto el 4 de Setiembre (si el tiempo no lo impide) el vapor

GALICIA,

capitan D. Vicente Ponce. Admite carga y pasajeros.

Para su ajuste dirigirse á sus consignatarios los Sres. A. Saralegui y C.ª, Calle de Hernani, 17, escritorio.

San Sebastian 27 de Agosto de 1885.

5—7

Establecimiento tipo-litográfico de L. Duran y G.ª

TEJIDOS IMPERMEABLES

INGLESES AUTÉNTICOS

PARA SEÑORAS Y CABALLEROS.

Se ha recibido una colección en el establecimiento de

PONSOL.

DOLORES DE MUELAS.

Se calman instantáneamente con el Odontálgico de Angulo. 4 reales frasco. Victoria, farmacia del autor. San Sebastian, farmacia de Tornero y principales de España.

LA PERLA DEL OCEANO

EL ÚNICO Y VERDADERO ESTABLECIMIENTO DE BAÑOS DE MAR DE
San Sebastian.

Las notables mejoras introducidas recientemente en este balneario lo han transformado completamente y puesto a la altura del mejor y más cómodo establecimiento de su clase.

Hay en él un excelente departamento de baños de pila, otro de baños de playa para señoras solas, otro muy espacioso de igual objeto para ambos sexos, una buena sala de duchas y una cámara de baños rusos y de vapor.

La limpieza, la comodidad y el buen servicio de estos departamentos están a la vista y pueden comprobarse a todas horas por los concurrentes.

Hay además un gran salón central y dos espaciosas galerías que miran al mar, en donde los concurrentes pueden disfrutar, sentados y a la sombra, del animado cuadro que ofrece la playa a todas horas y especialmente en las preferidas para el baño.

Los precios no han sufrido alteración: son los mismos que antiguamente. Tan solo y con objeto de evitar abusos que redundaban directamente en perjuicio de nuestra constante clientela, se ha asignado a la entrada en el establecimiento el precio de 15 céntimos de peseta. Pero esta cantidad se ha rebajado del precio antiguo de los billetes de cada clase de baño: de suerte que el bañista no paga más que antes.

Por ejemplo: Un cuarto para bañarse en el mar solo cuesta veinticinco céntimos de peseta, con entrada.

Los sirvientes que acompañan al bañista, ya para llevarle la ropa ya para servirle en el interior del establecimiento, y los niños conducidos en brazos o de la mano, no pagan billete de entrada.

Hay también un elegante coche-tranvía que con toda rapidez y al abrigo del aire, conduce a los bañistas desde el balneario al agua en las horas de bajamar.

Un guarda-ropa bien servido, una ropería muy surtida, una pequeña tienda de objetos de baño y un modesto buffet vienen a ser el complemento del servicio general que en LA PERLA DEL OCEANO se ofrece a los bañistas.

También existe un servicio médico permanente durante el día, con consulta abierta de 9 a 1 y de 4 a 7 y media.

Las tarifas de precios y cuantos pormenores se deseen se facilitarán en el despacho de billetes y en la portería del establecimiento.

LA VOZ DE GUPUZCOA

DIARIO REPUBLICANO

SE PUBLICA TODOS LOS DIAS, INCLUSO LOS FESTIVOS.

PRECIOS DE SUSCRICION.

SAN SEBASTIAN.

RESTO DE LA PENINSULA

Tres meses. 4 pesetas.

Tres meses. 4,50 pesetas.

Seis 8 "

Seis 9 "

Un año 15 "

Un año 17 "

PUNTOS DE SUSCRICION.

En San Sebastian: Administracion del periódico, Príncipe, letra D, principal, y Librería de Rubinat, Alameda, número 8.

En Madrid: Librerías de Fé, Carrera de San Jerónimo; Córdoba y Compañía, Puerta del Sol; Guño, Arenal 14, y Guttemberg, Príncipe 14.

DIRECCION, REDACCION

Y ADMINISTRACION,

PRÍNCIPE, LETRA D, PRINCIPAL

VALS

Aguas minerales naturales. Manantiales cuyo uso está admitido en los Hospitales civiles de Francia.

PRESCRIPCIONES MÉDICAS.

SAINT-JEAN Afecciones de las vías digestivas, pesadez del estómago.

PRECIUSE Enfermedades del hígado, cálculos hepáticos, dispepsia flatulenta.

DESIRÉE Enfermedades de la vejiga y de los riñones, gota, diabético, mal de piedra.

Estas aguas son de uso agradable para mesa, pueras, o con la bebida ordinaria.—Dosis: una botella por día.

Depósito especial y directo en San Sebastian:

JUAN GOIBURU, farmacéutico
Churrucá, 4.

AGUAS DE VICHY

(HOPITAL—HAUTERIVE—CELESTINS—GRANDE-GRILLE)

y 4 más aguas minero-medicinales.

JUAN GOIBURU, farmacéutico
Churrucá, 4.—SAN SEBASTIAN.

AGUAS MEDICINALES DE MARMOLEJO,

GASEOSAS BICARBONATADAS, SÓDICAS, FERRUGINOSAS Y LITÍNICAS.

Premiadas con diplomas de honor y medallas de oro.

Sin rival para la curación de las anemias, clorosis, desarreglos menstruales, dispepsias, catarrros del estómago, vómitos e intestinales, bilis, gastralgia, fiebres intermitentes, crónicas, convalecencia de fiebres graves, cólicos nefríticos y hepáticos, cálculos y arenillas, diabetes sacarina y otras enfermedades del estómago, bazo, hígado, riñones y vías urinarias.

Temporadas oficiales: desde primero de Abril a quince de Junio y de quince de Setiembre a treinta de Noviembre. Estación en el ferrocarril de Madrid a Córdoba.—Coches a la llegada de todos los trenes. Fondas y casas de huéspedes. Casino y otros recreos.

Estas aguas, que pueden beberse en todo tiempo, se venden en botellas en todas las buenas farmacias, a 4, 4 y 5 reales, y por cajas, pidiéndolas a la Dirección, donde se facilitan memorias y prospectos.—Ser. ano, 35, Madrid.

Depositarlos: en esta capital, Aguirre, Tornero y Usabiaga.—En Rentería, Ruada.—En Iruñ, Lasa.—En Pasajes, Mediavilla.—En Oñate, Leca.—En Tolosa, Zubieta.—En Zumarraga, Beain, y en Zamaya, Otaño.

SOMBREROS DE JIPIJAPA

DE LA MEJOR PROCEDENCIA AMERICANA.

Se ha recibido una gran partida y los hay DE CINCUENTA A DOS-CIENTAS PESETAS en el

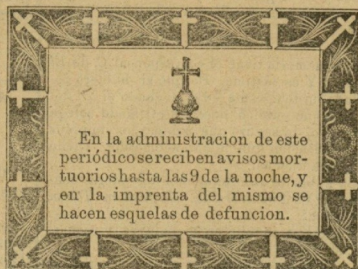
ESTABLECIMIENTO DE PONSOL.

SE VENDEN

cinco lunas de cristal de Saint-Gobain, de 7 a 8 milímetros de grueso, propias para escaparates, de las dimensiones siguientes:

2 de 197 por	117 centímetros
2 " 196 "	69 "
1 " 194 "	73 "

En esta redacción informarán.



En la administración de este periódico se reciben avisos mortuorios hasta las 9 de la noche, y en la imprenta del mismo se hacen esquelas de defunción.

LA ILUSTRACION.

LIBRERIA UNIVERSAL Y CENTRO GENERAL DE SUSCRICIONES

DE

LUIS DE RUBINAT,
SAN SEBASTIAN.

Obras literarias, científicas, de educación, novelas y cuentos.

Libros propios para los niños.

Ediciones especiales para regalo.

Libros de Medicina, de Jurisprudencia, artes y oficios.

Diccionarios, gramáticas y manuales de conversacion en varios idiomas.

Devocionarios y otros libros religiosos, etc., etc.

SURTIDO DE LIBROS EXTRANJEROS.

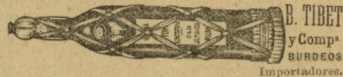
Suscripción a toda clase de obras científicas, Revistas, Ilustraciones, periódicos de Modas Nacionales y Extranjeros.

Se admiten encargos de toda clase de libros

ROM JAMAICA
TOMSK, de Kingston.
EL TRIBUNAL DE BÉRNES, POR SENTENCIA DE 10 JUNIO 1885
DECLARA QUE ES LA ÚNICA MARCA QUE OFERCE
GARANTÍA DE AUTENTICIDAD.



Toda botella que no esté coronada de una cinta sellada con un plomo grabado por sus dos caras, debe ser por falsificada.
Se aplica que se participe a los depositarios.



LE REPUBLICAIN BAYONNAIS

DIARIO REPUBLICANO DE BAYONA.

Precio de suscripción en España

Por un año 54 francos.

Redacción y administración: Bayona, 25 Quai Pont Mayon 25.—Biarritz, Cours de la Gare
Para suscripciones, inserciones y anuncios dirigirse a la redacción y administración de este periódico, calle del Príncipe, letra D, principal.

Á LOS DUEÑOS

FONDAS Y CASAS DE HUÉSPEDES

En la imprenta de este periódico se venden impresos de partes diarias que los dueños de fondas y casas de huéspedes tienen obligación de dar al inspector de seguridad.

DENTICINA INFALIBLE.

Lo saben todas las madres. Ni un solo niño muere de la dentición pues los salva aun en la agonía, brotan fuertes dentaduras, reaparece la baba, extingue la diarrea y accidentes, robustece a los niños y los desecanja. Una caja, 12 rs., que remite por 14 el autor P. F. Izquierdo, Madrid, Sacramento, 2 y Plaza de la Villa, 4, botica, y en todas las boticas y droguerías de España y en las de San Sebastian, como Usabiaga, Matilla, Villarreal, Tornero, etc.